

## **2° Edizione Concorso Musicale Reno Folk Festival “Mauro Burnelli”**

### **2nd Edition of Reno Folk Festival “Mauro Burnelli” Music Contest.**

#### **Regolamento**

#### **Rules**

**Art. 1** – La polisportiva Masi, con sede a Casalecchio di Reno Via Bixio 12, c.f. 80152380376, P.IVA 00665221206 bandisce la seconda edizione del Concorso Musicale Reno Folk Festival “Mauro Burnelli” (di seguito, per brevità, anche detto semplicemente CRFF), delegando la gestione dello stesso agli organizzatori del Reno Folk Festival 2019

**Article 1** - Polisportiva Masi, based in Casalecchio di Reno (12, Bixio street) fiscal code 80152380376, VAT registration number 00665221206, announced the Second Edition of Reno Folk Festival “Mauro Brunelli” Music Contest (from now on, CRFF), delegating management to the organizers of Reno Folk Festival 2019

**Art. 2** – Il Concorso ha come fine la presentazione e relativa promozione al pubblico ed agli addetti ai lavori delle tendenze in atto nell’ambito del BalFolk, attraverso la selezione di musiche/canzoni e dei rispettivi autori/compositori e interpreti.

**Article 2** - This contest is aimed to introduce and promote the best current balfolk music trends to the public and to music professionals, through a selection of compositions/songs and their authors/performers.

**Art. 3 – L’iscrizione è Gratuita.** Sono ammessi a partecipare tutti gli artisti singoli o costituiti in gruppo, i quali inviano due brani in formato audio (vedi art. 4 per tutte le caratteristiche). Nel caso di gruppi musicali, la richiesta di partecipazione dovrà essere avanzata da un solo rappresentante, a ciò espressamente delegato dal gruppo stesso, e dovrà contenere l’esatta denominazione del gruppo e le generalità dei suoi componenti. Gli artisti partecipanti al momento dell’iscrizione al Concorso devono avere compiuto il 18° anno di età alla data del **06/06/2019**; essi possono essere legati da impegni contrattuali discografici e/o editoriali, purché non in contrasto col presente regolamento.

**Article 3 - Subscription is free.** All single artists or bands can be enrolled, provided that they submit two pieces in digital audio format (see art. 4 for details). In case of bands the application must be submitted by one band member only, who is been formally delegated by the band itself to represent it. Applications must include the official band name and its members full name and address. All attendee artists must be 18 y.o. or older on the date 6 June 2019. They can be under contractual obligations to record labels or publishing houses, as long as they comply with all present rules.

**Art. 4** – Al momento dell’iscrizione, i due brani potranno essere:

- Già pubblicati, purché in un numero di copie inferiore a millecinquecento ciascuna in caso di pubblicazioni fisiche e, relativamente al digitale, con limiti massimi per ciascuna di duemila download complessivi per le canzoni presenti su piattaforme per il downloading a pagamento e di

duecentocinquantamila ascolti complessivi su piattaforme per lo streaming; i suddetti limiti non saranno tenuti in considerazione in caso di autoproduzioni pubblicate senza etichetta discografica.

- Mai pubblicate prima.

I due brani dovranno altresì avere, a pena di inammissibilità o di esclusione, le seguenti caratteristiche:

- Almeno uno dei due brani a scelta deve essere di propria composizione. Bisogna essere autori o coautori della parte musicale.
- Il Primo Brano deve essere **obbligatoriamente** una *Valzer a 3 tempi*.
- Il Secondo brano è di libera esecuzione - purché sia ballabile come una specifica danza popolare scelta e indicata dal gruppo.
- Non contenere elementi che violino la legge e/o i diritti di terzi.
- Non contenere messaggi pubblicitari a favore di persone, marchi, prodotti o servizi.

**Article 4** - At the time of subscription, either song can be:

- Already released, as long as the amount of copies is less than 1,500 for physical disc or tape release, or less than 2,000 downloads for online release on pay per download services, or 250,000 global accesses for online release on streaming services. All above limits will not be applied in case of independent productions which have been released under no commercial record label;
- Never released prior to the date of subscription.

Either song must mandatorily comply with following requirements, on pain of preclusion:

- At least one of the songs is to be of applicants own composition; applicants can be authors or co-authors of the music.
- The first composition **must** be a Valzer at 3 temps.
- The second composition can be any style, provided that it can be danced as a specific folk dance, according to the author's indication.
- They must not include parts which infringe laws or intellectual property rights of others.
- They must not contain adverts in favour of people, brands, products or services.

**Art. 5** –Le domande di iscrizione dovranno essere spedite, a pena di esclusione, via email al seguente indirizzo [concorso.rff@gmail.com](mailto:concorso.rff@gmail.com) dal giorno **01/12/2018** ed entro e non oltre il giorno **31/03/2019**.

**Article 5** – Applications must be submitted, on pain of preclusion, to the following email address: [concorso.rff@gmail.com](mailto:concorso.rff@gmail.com), as from 1 December 2018 not later than 31 March 2019. No application beyond this deadline will be accepted.

**Art. 6** – Ad ogni domanda dovranno essere allegati, a pena di esclusione, tutti i seguenti documenti:

- La domanda di partecipazione debitamente compilata e sottoscritta.
- I File audio dei due brani, **obbligatoriamente in formato mp3** (il bit-rate dovrà essere di almeno 192 kbps).
- Copia leggibile del testo letterario (se presente) di ogni canzone. Per i brani in lingue diverse da inglese e italiano inviare copia della traduzione. Si richiede traduzione anche per i testi dialettali.
- 1 Copia del “curriculum vitae” descrittivo del partecipante (singolo o gruppo).
- 1 foto rappresentativa del singolo o del gruppo.
- È Facoltà dei concorrenti inviare altro materiale (fotografico, video, audio...) e/o segnalare appositi link sul web inerenti la loro attività artistica.

• I gruppi e le formazioni inseriti nel programma principale del RFF 2019 non possono partecipare al concorso.

**Article 6** –The following documents, on pain of preclusion, must be attached to the application:

- Properly filled and signed application form.
- Audio files of the two pieces, compulsorily in mp3 format (minimal bit rate 192 kbps).
- Legible copy of the lyrics (if any) of each song. When not in Italian or English, a translated copy of the words must be sent. Translation is required in case of dialect lyrics too.
- 1 copy of the participant CV (soloist or band).
- 1 soloist or band representative photograph.
- Competitors are allowed to send other items (photos, videos, audio files...) and/or to point out dedicated web links to their artistic production.
- Band and ensemble from the RFF 2019 official programme can not participate in the Contest.

**Art. 7** – CRFF, a proprio insindacabile giudizio, opererà una selezione tra tutti gli autori/compositori e interpreti regolarmente iscritti al Concorso a seguito dell'ascolto, da parte della propria commissione artistica, dei brani pervenuti con regolare documentazione.

**Art. 7** – CRFF, whose assessment is unappealable, will choose among all the authors/composers and performers duly enrolled on the Contest after its own artistic committee listening to the pieces submitted with the right papers.

I 3 finalisti saranno invitati per le fasi finali dal vivo secondo le modalità specificate nel successivo **art. 8**. A tutti i partecipanti esclusi dalla finale CRFF si impegna a comunicare per iscritto entro e non oltre il 26 maggio 2019, l'esito della loro partecipazione, nonché a fornire una scheda di commento/valutazione, redatta a cura di CRFF stessa, relativa alla canzone ritenuta da quest'ultima più rappresentativa tra le due inviate.

The 3 finalists will be invited to join the live finals in the way set out in **Article 8**. CRFF undertakes to notify, in writing, not selected participants not later than 26 May 2019, and will moreover provide an assessment/commentary form, drawn up by CRFF itself, about the song that will be highlighted as the more representative among the two submitted.

**Art. 8** I finalisti saranno avvisati a mezzo e-mail agli indirizzi da questi comunicati a CRFF e **dovranno dare conferma via email della partecipazione alle fasi finali entro il 20 Aprile 2019 pena esclusione e conseguente sostituzione con il gruppo successivamente classificato.**

I 3 finalisti si esibiranno dal vivo il giorno Sabato 8 Giugno durante il Reno Folk Festival 2019 che si terrà a San Lazzaro di Savena presso l'ARCI di San Lazzaro in via Bellaria 7. Ciascun finalista avrà a disposizione 30 minuti di concerto durante i quali dovranno essere eseguiti obbligatoriamente i due brani inviati per le selezioni e il restante tempo, utilizzato per l'esecuzione di brani di propria composizione e non, ma sempre attinenti al genere BalFolk.

- Ai 3 finalisti inoltre sarà dato il pass gratuito per l'accesso all'intero Reno Folk Festival 2019.

- Le spese di viaggio dei gruppi finalisti sono a carico dei musicisti.

**Art. 8** Finalist will be notified by e-mail to the given address **and must confirm their participation to the finals no later than 20 April 2019, on pain of exclusion and substitution with the next highest ranked band.**

The 3 finalist will perform live on Saturday 8 June during the Reno Folk Festival 2019 which will take place in San Lazzaro di Savena at ARCI San Lazzaro, via Bellaria 7. Every finalist will be given a 30

minutes concert in which it will be compulsory to play the pieces sent for the selections and, on the remaining time, finalists' own pieces can be played, if pertinent with BalFolk.

- The 3 finalists will be provided with a free entry pass to the whole Reno Folk Festival 2019.
- Finalists' travel expenses should be borne by musicians.

**Art. 9** – I finalisti si impegnano a sottoscrivere e/o a far sottoscrivere dai loro aventi causa una dichiarazione in cui affermano di non avere nulla in contrario e nulla a pretendere a che CRFF – e/o le emittenti radiofoniche, televisive e i siti web coinvolti nell'esecuzione del Concorso – diffondano le rispettive canzoni (registrazioni fonografiche ed opere musicali in esse riprodotte) e/o le riprese video delle loro performance nell'ambito delle iniziative del concorso per via telematica, radiodiffusione, televisione ed utilizzino e pubblichino la loro immagine per iniziative aventi carattere promopubblicitario tra cui, a titolo esemplificativo ma non tassativo: premi, operazioni di patrocinio, sponsorizzazioni, merchandising, ecc..

**Art. 9** – Finalists undertake to sign and/or to have signed by their successors in title a declaration in which they state not to disagree or to have any further claims on CRFF – and/or radio stations, television broadcasters and websites involved in running the Contest – broadcasting their respective songs (sound recordings and musical pieces in it) and/or videos of their performance in the context of the Contest on the web, radios, televisions and on utilizing and publishing their images in any promotional and advertising activity including, to be illustrative and not limiting: awards, patronages, sponsorship, merchandising, etc.

**Art. 10**– I 3 finalisti verranno sottoposti alla valutazione della Giuria tecnica (composta dal presidente di giuria e 8 giurati di chiara esperienza e competenza nel campo) e dal voto del pubblico che alla fine delle esibizioni dei tre gruppi potrà esprimere la propria preferenza con una apposita scheda anonima. Le due valutazioni permetteranno di stilare la classifica finale che verrà comunicata al termine dei concerti Sabato 8 Giugno.

**Art. 10** - The three finalists will be evaluated by a technical Committee (composed of Committee President and 8 Committee Members with high experience and competence in the field) and through the vote by the audience, which will be able to express their preference at the end of all three bands exhibitions through a dedicated anonymous voting paper. Either evaluation procedure will produce a final rank which will be disclosed at the end of the concerts on Saturday the 8th of June.

**Art. 11** – La polisportiva G.Masi non è responsabile di eventuali disguidi, guasti, smarrimenti o simili inconvenienti, o qualsiasi altro inconveniente che possa derivare dall'esecuzione delle procedure di selezione.

**Art. 11** - Polisportiva G. Masi assumes no responsibility for any failures, malfunctions, losses or similar inconveniences, or any other inconvenience which can derive from the running of selection procedures.

**Art. 12** – Nell'ambito della serata del 8 Giugno del RFF, verranno proclamati i vincitori della II Edizione del Concorso "Mauro Burnelli".

## **PREMI**

A tutti i musicisti dei tre gruppi finalisti verrà concesso **l'ingresso Gratuito a tutto il Reno Folk Festival 2019 dal 6 al 9 Giugno.**

1° Classificato: - € 350  
- Trofeo  
- Partecipazione al Reno Folk Festival 2020

2° Classificato - € 150  
- Trofeo

3° Classificato - Trofeo

**Art. 12** – The winners of the Second edition of Reno Folk Festival “Mauro Brunelli” Music Contest will be announced in occasion of the RFF live night on 8 June.

## **PRIZES**

All the musicians from the three groups of finalists will deserve **Free entrance for the whole period at Reno Folk Festival 2019, from the 6 to 9 June.**

1st placed Winner: - € 350  
- Trophy  
- Participation in Reno Folk Festival 2020

2nd placed Winner: - € 150  
- Trophy

3rd placed Winner: - Trophy

**Art. 13** – Ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. 196/2003, recante disposizioni a tutela delle persone e degli altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, il partecipante, dichiarando di aver ricevuto l’informativa ai sensi dell’art.13 D Lgs.196/2003, fornisce il proprio consenso al trattamento dei propri dati personali, direttamente o anche attraverso terzi, oltre che per l’integrale esecuzione del presente regolamento, per eventualmente elaborare: a) studi, ricerche, statistiche ed indagini di mercato; b) inviare materiale pubblicitario e informazioni commerciali.

**Article 13** – It is understood that under Legislative Decree No 196/2003, laying down provisions for the rights and protection of individuals with regard to the processing of personal data, the participant has claimed having been informed under Legislative Decree No 196/2003 and the data subject has given consent to processing of his or her personal data, either directly or indirectly through a third party, for this Contest or more specific purposes, to possibly drawing up: a) studies, research, market investigation, analyses and surveys; b) sending advertisements and commercial information.

**Art. 14** – Nel periodo di vigenza del presente regolamento, CRFF a suo insindacabile giudizio, può apportarvi integrazioni e modifiche per esigenze organizzative e funzionali. CRFF potrà altresì, per fatti imprevisi o sopravvenuti, introdurre modifiche ed integrazioni a tutela e salvaguardia del livello artistico del Concorso, facendo tuttavia salvo lo spirito delle premesse e l’articolazione della manifestazione.

**Article 14** – During the period of validity of this Regulation CRFF, at its incontestable discretion, may make additions and amendments due to operational requirements. In case of unforeseen or occurred events, CRFF may likewise make additions and amendment to protect and safeguard the artistic Contest. Such additions will not, however, affect the spirit of the law and of the artistic event.

**Art. 15** – Ogni eventuale controversia concernente l'interpretazione e l'esecuzione del presente Regolamento sarà deferita, con apposito ricorso, ad un Collegio arbitrale da adire nel termine perentorio di 3 (tre) giorni dal momento in cui la contestazione è stata portata a conoscenza per iscritto all'altra parte. Quest'ultima dovrà, in ogni caso, avere diretto interesse alla controversia. La sede del Collegio arbitrale è Roma. Il ricorso dovrà essere depositato nel termine di cui sopra, a pena di decadenza, presso la sede della polisportiva Masi. Il Collegio arbitrale – che deciderà quale amichevole compositore, senza formalità di procedure e nel più breve tempo possibile – sarà composto da tre membri di cui i primi due saranno nominati uno da ciascuna parte in lite, ed il terzo di comune accordo dagli arbitri così nominati, ovvero, in difetto, dal Presidente del Tribunale di Roma. All'atto dell'insediamento del Collegio ciascuna delle parti depositerà, mediante consegna al Presidente del Collegio medesimo, un importo di € 1.000,00 (mille) a titolo cauzionale. Detto importo verrà custodito a cura del Presidente e sarà restituito al momento della liquidazione definitiva delle spese e degli onorari.

**Art. 15** – Any possible dispute concerning the implementation of this Regulation need an appeal or a legal recourse, referred to an Arbitration Committee, to be filed within the peremptory term of 3 (three) days from the moment the complaint was addressed to the other Party in writing. The latter must, in any case, have direct interest in the dispute. The seat of the Arbitration Committee is Rome. The appeal must be filed within the above deadline, under penalty of forfeiture, at the Polisportiva Masi's office. The Arbitration Committee will resolve the dispute through consultations and mediation without the burden of formalities and in the shortest possible time. The Arbitration Committee will be composed by three members, the first two of which shall be appointed by each Party in the dispute, and the third by mutual agreement by the arbitrators so appointed or, failing that, by the President of the Court of Rome. Upon the establishment of the Board, each of the Parties will deposit, by way of delivery to the Chairman of the Board, an amount of €1,000.00 (on thousand) as security. This amount will be kept by the President and will be returned upon final settlement of expenses and fees.















